

THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

**2496 Marion Avenue,
Bronx, NY 10458**

Tel: 718-933-4400/4401 Fax: 718- 933-5904

www.ourladyofmercyny.org

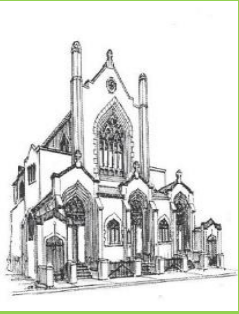
email: office@ourladyofmercyny.org

PARISH STAFF

Rev. Jose Ambooken, Pastor



JESUS RAISES JAIRUS' DAUGHTER TO LIFE



Rev. Jesús Ledezma, Parochial Vicar

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.

Mr. Julio Mosquea, Trustee.

Ms. Yris Mosquea, Trustee.

Mrs. Verónica Dilone, Bookkeeper / Receptionist

Ms. Jassette Nava, Part time receptionist

Ms. Rosa Torres, Part time receptionist

Mr. José Lopez Custodian, maintenance

Ms. Maria Rosario, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

Monday to Friday 9:00 AM – 1:00 PM; 2:00 PM– 8:00 PM.
Saturday 10:00 AM – 7:00 PM; Sunday 10:00 AM – 3:00 PM.

JULY 4: INDEPENDENCE DAY: RECTORY AND CHAPEL WILL REMAIN CLOSED.

4 DE JULIO: DIA DE INDEPENDENCIA: LA RECTORIA Y CAPILLA PERMANECERAN CERRADAS

**SUNDAY MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS DOMINICALES**

SATURDAY VIGIL 5:15 PM: English
SÁBADO VIGILIA 7:00 PM: Español
FIRST SUNDAY OF THE MONTH
7:45 AM: Filipino Mass (*Tagalog*)
SUNDAY 8:45 AM: English
10:00 AM: Bilingual Family Mass
DOMINGO 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM: Español

**WEEKDAY MASSES (CHAPEL)
MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA**

Monday to Friday 5:15 PM: English
Saturday 9:00 AM: English
Lunes, martes, jueves y viernes:
12:00 mediodía: Español
Miércoles y Viernes: 7:00 PM: Español

REGISTRATION IN THE PARISH:

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

REGISTRACION EN LA PARROQUIA:

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES

Cursillistas: domingo a la 1:00 PM
Ecuadorianos: 1^{er} domingo de mes a las 1:00
CERS: Lunes a las 7:00 PM
Comunidad de Matrimonios: lunes a las 7:00 PM
Providencia: 1^{er} lunes de mes de 7:00 PM
Youth Group: Tuesday after 6:30 PM
Circulo de Oración Carismáticos: miércoles 7:30PM

Dance Group: Wednesday at 6:00 PM
Legion of Mary: Thursday at 6:00 PM, English
Legión de María: viernes a la 1:00 PM, en español
Altagracianos: viernes después de Misa de 7:00 PM
Hermandad Emaús: 7:30 PM Los viernes (Caballeros)
Hermandad Emaús: 4:30 PM Los sábados (Damas)
Niños Misioneros: Los sábados a las 10:00 AM

THE SACRAMENTS

BAPTISMS for Children take place in English on the 2nd Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory **at least one month** in advance. Please bring the **Birth Certificate** for registration.

GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). *They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION): Saturday 4:30 PM in English in the Church. Any day in the Rectory with an appointment.

MATRIMONY (MARRIAGE): Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

ANOINTING OF THE SICK: Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

LOS SACRAMENTOS

LOS BAUTISMOS se llevan a cabo en español en el primer y tercer sábado del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, el **Certificado del Nacimiento** para registrar.

LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN (CONFESIÓN): Los sábados a las 6:30 PM en español en el templo. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

MATRIMONIO: Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.

THE MASS REGISTERS FOR THE YEARS 2018 and 2019 are available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments (**No later than 3:00 PM on a Saturday of the week**). According to Archdiocesan norms, the stipend for a Mass is \$15.00

LOS REGISTROS PARA APUNTAR LAS MISAS PARA LOS AÑOS 2018 Y 2019 están disponible en la Oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. (**Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana**). Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la Misa es de \$15.00

JUNE 24, 2018 COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY-- OFFERTORY = \$4,287.00
 CHILDREN'S COLLECTION = \$58.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT

MASS INTENTIONS

SUNDAY July 1st: THIRTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:45 AM
 8:45 AM
 10:00 AM † Isaías Rodríguez - (Día de los Padres),
 † Gaudenia Apolinar Vega
 11:30 AM † Fredesvinda Arias (6 años)
 1:00 PM
 6:00 PM

Monday, July 2nd (m)

12:00 PM
 5:15 PM

Tuesday, July 3rd (M) St. Thomas, Apostle

12:00 PM
 5:15 PM

Wednesday, July 4th (m)

NO MASSES

7:00 PM

Thursday, July 5th (M) Sts. Anthony Zaccaria, Elizabeth of Portugal

12:00 PM
 5:15 PM

Friday, July 6th (M) St. Maria Goretti

12:00PM
 5:15PM
 7:00PM

Saturday, July 7th (m)

9:00AM
 5:15PM
 7:00PM

JULY 8th : FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

8:45 AM
 10:00 AM

11:30 AM Elba Colon- Acción de gracias
 10^{mo} aniversario: no cáncer
 † Juana Mota

1:00 PM
 6:00 P

**LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH
 REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA**

Anna Phan Phuoc, Peter Nguyen Huu, Teresa Nga Nguyen (April 10), Cynthia Isidore, Elsa y José Gonzales, Ana Pérez, Lidia M. Velasco, Eladia Ciprian, Ana y David Santiago, Eustaquia Betances, Carmen Castillo, Julia Ayala, Milagro Amoró, Raquel Meléndez, Raquel Toro, María Cintron, María Lopez Duarte, Anderson Gutierrez, Ana Rodriguez.



CURSOS BÍBLICOS: Si estas interesado(a) en recibir los cursos bíblicos te invitamos a registrarte en la oficina Parroquial. Serán los miércoles y jueves a las 7:00PM.

CURSILLO CRISTIANDAD: Si usted desea vivir un cursillo de cristiandad y tienes todos Los sacramentos, o si usted ha vivido su cursillo y desea integrarse al grupo, favor de comunicarse con la Vocal Ana Olivares o a José López sub vocal. ¡Gracias!

LOS CURSILLISTAS DE NUESTRA SEÑORA DE LAS MERCEDES, tienen un Viaje a los 7 Lagos. Como no pudimos obtener los permisos necesarios para el viaje del 21 de julio, hemos organizado una nueva fecha que es el 11 de agosto. Disculpe las molestias. Costo \$20.00 P/P incluyendo los niños. Todos están invitados a participar con nosotros este día familiar. Si están interesados, por favor de hablar con José López (347)912-4167. ¡Gracias!

READINGS OF THE WEEK

- 1 **SUN 13TH SUNDAY IN ORDINARY TIME(B)**: Wis 1:13-15; 2:23-24/2 Cor 8:7, 9,13-15/Mk 5:21-43 Or 5:21-24, 35b-43
- 2 Mon Weekday:Am 2:6-10, 13-16/Mt 8:18-22
- 3 Tue Saint Thomas, Apostle Feast: Eph 2:19-22/Jn 20:24-29
- 4 Wed Weekday [USA: Independence Day]: Am 5:14-15, 21-24/Mt 8:28-34
- 5 Thu Weekday: [Saint Anthony Zaccaria, Priest; USA: Saint Elizabeth of Portugal]: Am 7:10-17/Mt 9:1-8
- 6 Fri Weekday: [Saint Maria Goretti, Virgin and Martyr]: Am 8:4-6, 9-12/Mt 9:9-13
- 7 Sat Weekday [BVM]: Am 9:11-15/Mt 9:14-17
- 8 **SUN FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**:Ez 2:2-5/2 Cor 12:7-10/Mk 6:1-6a

LECTURAS DE LA SEMANA

- 1 **DOM 13^º DOMINGO DEL AÑO(B)**: Sab 1:13-15; 2:23-24/2 Cor 8:7, 9,13-15/Mc 5:21-43 or5:21-24, 35b-43
- 2 lun en la 13a semana:Am 2:6-10, 13-16/Mt 8:18-22
- 3 mart Santo Tomás, Apostol Fiesta: Ef 2:19-22/Jn 20:24-29
- 4 mier en la 13a semana [USA: Día de Independencia]: Am 5:14-15, 21-24/Mt 8:28-34
- 5 jue en la 13a semana:[San Antonio Zaccaria, Sacerdote; USA: Santa Isabel de Portugal]: Am 7:10-17/Mt 9:1-8
- 6 vier en la 13a semana:Santa Maria Goreti, Virgen y Martir: Am 8:4-6, 9-12/Mt 9:9-13
- 7 sab en la 13a semana [SVM]: Am 9:11-15/Mt 9:14-17
- 8 **SUN FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**:Ez 2:2-5/2 Cor 12:7-10/Mc 6:1-6a

CCD REGISTRATION

Registrations will continue all the Sundays for 1st year and 2nd year Confirmation. Also, we will continue to register the children for the CCD program. All registration ends on August 19, 2018.

HOURS OF REGISTRATION

CONFIRMATION :YEAR 1 AND YEAR 2: SUNDAY 11:00 AM – 1:00 PM

Those going to the First Year of Confirmation should have completed 12 years of age on September 1, 2018(Bring Birth Certificate). Those going to the Second Year of Confirmation should have completed 13 years of age on September 1, 2018 (Bring Birth Certificate). All registration ends on August 19, 2018.

Sacrament	Person registering	Location	Fees
1st year	Angel Delgado, Martin Delgado	At door of Chapel	\$70-110-140-160
2nd year	Angel Delgado, Martin Delgado	At door of Chapel	\$70-110-140-160

FIRST HOLY COMMUNION:1ST &2ND YEAR MONDAY –FRIDAY: 4:00 PM – 8:00 PM

Those going to the First Year of Holy Communion should have completed 7 years of age on September 1, 2018 (Bring Birth certificate.) Those going to the Second Year of Holy Communion should have completed their First of Year Holy Comunion in this parish. All registration ends on August 19, 2018.

Sacrament	Person registering	Location	Fees
1st Year	Luis Espada / Maria Pérez	Hall H-4	\$70-110-140-160
2nd Year	Luis Espada / Maria Perez	Hall H-4	\$70-110-140-160

BAPTISM: MONDAY –FRIDAY: 4:00 PM – 8:00 PM

Those applying for Baptism Classes should have completed 6 years of age on September 1, 2018 (Bring Birth Certificate). All registration ends on August 19, 2018.

Sacrament	Person registering	Location	Fees
Baptism	Luis Espada / Maria Pérez	Hall H-4	\$70-110-140-160

REGISTRACIÓN CCD

La inscripción para la Confirmación del primer año y del segundo año continuará todos los domingos. También continuaremos registrando a los niños para el programa CCD.

HORAS DE REGISTRACION

CONFIRMACION :1^{ER} AÑO Y 2^{DO} AÑO: DOMINGO 11:00 AM – 1:00 PM

Los que vayan al primer año de la Confirmación deben haber cumplido los 12 años de edad el 1 de septiembre de 2018 (traer el certificado de nacimiento). Los que vayan al segundo año de la Confirmación deben haber cumplido los 13 años de edad el 1 de septiembre de 2018 (traer certificado de nacimiento). El ultimo día de registración será el 19 de agosto, 2018.

Sacramento	Persona registrando	Localizado	Pago
1 ^{ER} Año	Angel Delgado, Martin Delgado	A la puerta de Capilla	\$70-110-140-160.
2 ^{DO} Año	Angel Delgado, Martin Delgado	A la puerta de Capilla	\$70-110-140-160.

FIRST HOLY COMMUNION:1ST &2ND YEARS MONDAY–FRIDAY: 4:00 PM – 8:00 PM

Aquellos que asistan al Primer Año de la Sagrada Comunión deberían haber cumplido los 7 años de edad el 1 de septiembre de 2018 (traer el certificado de nacimiento). Aquellos que asistan al segundo año de la Sagrada Comunión deberían haber completado su curso de la Sagrada Comunión del primer año en nuestra parroquia de Las Mercedes. El ultimo día de registración será el 19 de agosto, 2018.

Sacramento	Persona registrando	Localizado	Pago
1 ^{er} Año	Luis Espada / Maria Pérez	Salón H-4	\$70-110-140-160
2 ^{do} Año	Luis Espada / María Perez	Salón H-4	\$70-110-140-160

BAUTISMO: LUNES –VIERNES: 4:00 PM – 8:00 PM

Aquellos que asistan al Bautismo deberían haber cumplido los 6 años de edad el 1 de septiembre de 2018 (traer el certificado de nacimiento). El ultimo día de registración será el 19 de agosto, 2018.

Sacramento	Persona registrando	Localizado	Pago
Bautismo	Luis Espada / Maria Pérez	Salón H-4	\$70-110-140-160

RCIA: RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS: Persons over the age 18, who wish to receive the Sacraments of Baptism, Confirmation and First Holy Communion, please contact Mr. Luis Espada (Coordinator of Religious Education). Special Classes will be held on Sundays from 11:00 AM to 12:30 PM.



RICA: RITO DE LA INICIACIÓN CRISTIANA DE ADULTOS: Las personas mayores de 18 años, que deseen recibir los Sacramentos del Bautismo, Confirmación y Primera Comunión, favor de contactar al Sr. Luis Espada (Coordinador de Educación Religiosa). Las clases especiales se llevarán a cabo los domingos desde 11:00 a.m. hasta 12:30 p.m.

LISTA DE LOS MINISTROS EXTRAORDINARIOS DE LA SAGRADA COMUNIÓN

(SECCIÓN EN ESPAÑOL)

A continuación, se encuentra la lista de los ministros extraordinarios de la sagrada comunión (sección en español) de nuestra **Iglesia de Nuestra Señora de las Mercedes**. Fueron encargados por tres años el 3 de junio de 2018 (3 de junio de 2018 - 2 de junio de 2021). Aquellos cuyos nombres no están en la lista, no deberían funcionar como ministros extraordinarios de la Sagrada Comunión.

1	Ada Revilla	6	Emilio Deschan	11	Julio Cesar Ubaldo	16	Marcelina Garcia
2	Alejandra Aristay	7	Evelyn Ramos	12	Julio Mosquea	17	Maria Lopez
3	Ana Olivares	8	Francisca Monterrey	13	Leticia Angel	18	Narciso Martinez
4	Angel Ramirez	9	Irma Rojas	14	Linda Pedrosa	19	Yris Mosquea
5	Eladio Garcia	10	José Lopez	15	Luisa Cartagena		

Vamos a comenzar un curso nuevo para aquellos que deseen ser **Ministros Extraordinarios de la Sagrada Comunión** (Cada viernes 8:00 PM – 9:00 PM). Deberían haber recibido los tres sacramentos del Bautismo, la Sagrada Comunión y la Confirmación. Deberían haber estado casados en la Iglesia Católica y ser personas de buen carácter moral.

LISTA DE LOS UJIERES

A continuación, se encuentra la lista de los Ujieres de nuestra **Iglesia de Nuestra Señora de las Mercedes**. Fueron encargados por tres años el 3 de junio de 2018 (3 de junio de 2018 - 2 de junio de 2021). Aquellos cuyos nombres no están en la lista, no deberían funcionar como Ujieres.

1	Antelma Balladares	9	José Lopez	17	Maria Lopez	25	Sean Walsh
2	Carlos Fuentes	10	José Luis Justiniano	18	Maria Perez	26	Sergio Quitarro
3	Carlos León	11	Juan Rosario	19	Melida Henriquez	27	Sonia Diaz
4	Fernando Flores	12	Juan Alviro	20	Nieves Burgos	28	Sully Colon
5	Francisco Ortiz	13	Laura Uzhca	21	Patricia Thomas	29	Vianney Ponce
6	Guadalupe Mendez	14	Luis Gonzalez	22	Piedad Campos	30	Yadira Muñiz
7	Jacinta Araujo	15	Marcos Zurita	23	Rafael Xoyatla	31	Yanelis Rosario
8	Jacqueline Estades	16	Margarito Zuñiga	24	Sandra Lopez	32	Ynes De la Cruz

SOLIDARITY FUND FOR THE CHURCH IN AFRICA: There is a special collection for the *Solidarity Fund for the Church in Africa* on Saturday and Sunday (June 30 and July 1). Your contribution for this collection will be deeply appreciated (Cardinal Dolan).

FONDO DE SOLIDARIDAD PARA LA IGLESIA EN AFRICA: Hay una colecta especial para *el fondo de solidaridad para la Iglesia en Africa* el sábado y domingo (30 de junio y 1 de julio). La contribución de ustedes será profundamente apreciada (Cardenal Dolan).

COMPORTAMIENTO DE LA GENTE EN EL TEMPLO

